



韓防疫当局と WHO : MERS 流行の収束判定基準を検討

華夏經緯網 big5.huaxia.com 2015-07-10 08:35:37

中新網 7 月 9 日電 韓国メディアは、南韓中央 MERS 中央管理対策本部は 9 日、記者会見上、WHO と流行完全収束の判定基準について検討していると発表した。

報道によれば、対策本部は、一般的に、もし一国家或は地区で最終の感染者が発生したのち、最長潜伏期間の二倍の期間中に新たな患者が現れない場合は、WHO が当該地区の流行収束を宣言することになると伝えた。

現在、対策本部は、三星ソウル病院で確診患者治療に当たる医療スタッフから新たな患者が出るか否かに注目している。

対策本部側は、WHO が韓国の MERS 流行の収束を宣布しても、それは暫時一段落したということであり、MERS ウィルスが今後韓国で出現することがないということを保障するものではないという。中東に出入りする人は多く、いつでもウィルスが韓国に入ってくる可能性があるということだ。

当日時点では、南韓では連続 4 日新たな MERS 患者が出ておらず、確診患者総数は 186 人をキープ、死者は 35 人、120 人は健康を回復して退院している。

<http://big5.huaxia.com/xw/gjxw/2015/07/4477550.html>

..... 以下は中国語原文

韓防疫當局和世衛組織商討判定 MERS 疫情結束標準

華夏經緯網 big5.huaxia.com 2015-07-10 08:35:37

中新網 7 月 9 日電 據韓媒報道，南韓中東呼吸綜合徵(MERS)中央管理對策本部 9 日在例行記者會上表示，目前正在和世界衛生組織(WHO)商討判定疫情完全結束的標準。

據報道，對策本部介紹稱，一般來說，如果一個國家或地區在最後一名感染病例發生後，經過最長潛伏期的兩倍的時間，仍未出現新增病例，世衛組織便會宣佈該地區疫情結束。

目前，對策本部密切關注在三星首爾醫院為確診患者治療的醫務人員中是否會發生新的病例。

對策本部方面表示，即使世衛組織宣佈南韓 MERS 疫情結束，但這只是意味著此次事件暫告一段落，不能保證 MERS 病毒今後不在南韓出現。因為不斷有人進出中東地區，隨時存在病毒再次流入南韓的可能性。

當天，南韓連續第四天未出現新增 MERS 確診病例，確診患者人數保持在 186 人，死亡人數為 35 人，已有 120 名患者康復出院。